

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 63 (2001)
Heft: 6

Rubrik: ASETA

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

**Technique
Agricole**
Editeur:

Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture (ASETA)
Jürg Fischer, directeur

Rédaction:

Ueli Zweifel
Franca Stalé

**Adhésion, abonnement,
changement d'adresse:**

Case postale, 5223 Riniken
Tél. 056 441 20 22
Fax 056 441 67 31
Internet: www.agrartechnik.ch
E-mail: red@agrartechnik.ch

Régie des annonces:**publimag**

Publimag SA
Rue Centrale 15
1002 Lausanne
Tél. 021 351 83 83
Fax 021 351 83 84
Responsable: Yves Hautier ou
Publimag AG
Kanalstrasse 30
8152 Glattbrugg
Tél. 01 809 31 11
Fax 01 809 32 22
E-mail: info@publimag.ch
www.publimag.ch
Responsable:
Jasmin Fricker, Ulrike Bonn

Imprimerie et expédition:
Vogt-Schild/Habegger
Media SA
Zuchwilerstrasse 21
Case postale 748
4501 Soleure
Tél. 032 624 71 11
Fax 032 624 75 06
E-mail:
p.vonkaenel@vsonline.ch

Production:
Felix Bosch

Reproduction autorisée avec mention de la source et envoi du justificatif à la rédaction

Parait 11 fois par an**Prix de l'abonnement:**

Suisse: Fr. 60.– par an (2,3% TVA incluse)

Gratuit pour les membres ASETA

Etranger: Fr. 80.– par an

Le numéro 7-8/2001**paraîtra le 13 août 2001****Dernier jour pour les ordres d'insertion:**

24 juillet 2001

Le G40: encore plus attrayant!

Un changement de l'«Ordonnance régulant l'admission des personnes et des véhicules à la circulation routière» rend le G40 encore plus intéressant.

Le **1^{er} juin**, une modification de l'OCR prise le 11 avril entre en vigueur et stipule:

Art. 3 al. 3 let. H:

«On est autorisé à conduire des véhicules spéciaux et des tracteurs agricoles dont la vitesse maximale est de 40 km/h avec le permis de conduire de la catégorie, si l'on a

suivi un cours de conduite de tracteurs reconnu par l'office.»

La modification de l'OCR du 6.9.2000 a classé les tracteurs agricoles dotés de pneus larges dans la catégorie des véhicules spéciaux dont la conduite nécessitait au moins un permis de la cat. F. Ceci a eu pour conséquence que les conducteurs d'un certain âge – qui n'étaient titulaires que d'un permis G – n'avaient plus le droit de conduire de tels véhicules. Or cela n'est plus le cas car la version modifiée de l'article précité autorise dorénavant ces personnes à conduire des

véhicules agricoles spéciaux si elles ont suivi un cours de conduite de tracteurs reconnu par l'OFROU.

Le G40 mis sur pied par l'ASETA, et qui se déroule sur deux jours, est pour l'instant le seul cours de conduite homologué par l'Office fédéral des routes. De nombreux lieux de cours sont proposés sur l'ensemble du territoire. Le concept repose sur un petit effectif, soit 5 participants par session, et garantit un enseignement optimal.

Renseignements pratiques voir page 18.

Bulletin de commande ASETA

NOUVEAU!

Combinaison enfants, bleu/rouge	Age Taille	2 92	3 98	4 104	6 116	8 128	10 140	12 152	14 164
	Fr.	38.–			43.–			48.–	
Fr. 38.– à 48.– 100% coton	Quantité								
Salopettes pour enfants, bleu/rouge combiné	Age Taille	2 92	3 98	4 104	6 116	8 128	10 140		
	Fr.	38.–			43.–		48.–		
Fr. 38.– à 48.– 100% coton	Quantité								
Combinaison, rouge	Taille	44	46	48	50	52	54	56	58
Fr. 78.– 75% coton 25% polyester	Quantité								
Salopettes, rouge	Taille	44	46	48	50	52	54	56	58
Fr. 58.– 75% coton 25% polyester	Quantité								
T-shirt gris chiné	Taille	S		M		L		XL	
Fr. 18.– 100% coton	Quantité								
Montre ASETA									
Fr. 55.–	Nombre								

Les frais d'envoi sont facturés en sus. Paiement à 30 jours, net.

Adresse: _____ _____	Date/Signature: _____
-------------------------	-----------------------

Date/Signature:

Envoyer à: ASETA, case postale, 5223 Riniken, fax 056 441 67 31.

Le talon d'inscription se trouve aussi sur Internet sous www.agrartechnik.ch.